

**Asamblea General**

Distr. general
9 de abril de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo sexto período de sesiones**Proyecto de presupuesto por programas
para el bienio 2002-2003*****Título XI
Gastos de capital****Sección 31
Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes
de conservación****Índice**

	<i>Página</i>
Sinopsis	2
A. Reformas y mejoras	6
B. Trabajos importantes de conservación.....	6
Anexo	
Recursos necesarios: estimaciones indicativas	8

* El presente documento contiene la sección 31 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003. La versión definitiva del presupuesto por programas aprobado se publicará posteriormente como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 6 (A/56/6/Rev.1)*.

Título XI

Gastos de capital

Sección 31

Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación

Sinopsis

- 31.1 En esta sección figuran los recursos relacionados con los proyectos de gastos de capital, a saber, las reformas y mejoras y los trabajos importantes de conservación de las principales propiedades de las Naciones Unidas en todo el mundo, incluida la modernización de los edificios y las instalaciones técnicas existentes.
- 31.2 Si bien la sección en sí no está programada, los proyectos que figuran en ella guardan relación con el subprograma 4, Servicios de apoyo, del programa 24, Servicios de gestión y servicios centrales de apoyo, del plan de mediano plazo para el período 2002-2005. Los proyectos que se llevan a cabo en la Sede están a cargo de la División de Gestión de Servicios y locales de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo. Las unidades de organización de Ginebra, Viena y Nairobi y las comisiones regionales se encargan, en sus esferas respectivas, de la administración local de los recursos comprendidos en esta sección. En esta sección se solicitan recursos para gastos de capital en forma centralizada a fin de asegurar un planteamiento coordinado y sistemático de los problemas de interés común relacionados con la administración, los trabajos importantes de conservación y las obras de construcción de las instalaciones. No obstante, los gastos de personal y gastos conexos de la administración y gestión de las actividades se incluyen en sus respectivas secciones del presupuesto por programas para el bienio 2002-2003.
- 31.3 La Oficina de Servicios Centrales de Apoyo seguirá desempeñando funciones de coordinación en la formulación de políticas y directrices de gestión integradas y coordinadas para los lugares de destino fuera de la Sede, de conformidad con la resolución 52/220 de la Asamblea General, de 22 de diciembre de 1997.
- 31.4 Los objetivos generales del subprograma consisten en asegurar la planificación, gestión, conservación y funcionamiento eficaces y eficientes de todas las instalaciones materiales de la Organización; proporcionar conocimientos especializados de comunicaciones electrónicas a los servicios e instalaciones de reuniones, y ofrecer apoyo a otras actividades encomendadas a la Organización.
- 31.5 La necesidad de realizar trabajos importantes de conservación depende de la edad del edificio, el tipo de construcción, el clima y la suficiencia de los programas ordinarios de conservación. Los bienes inmuebles de las Naciones Unidas en la Sede tienen más de 50 años, por lo que se necesita adoptar medidas más enérgicas para evitar su obsolescencia estructural, funcional y técnica. Además, dada la aparición de nuevas tecnologías de comunicaciones, automatización de oficinas y gestión de la información, es preciso modificar y reformar los edificios para adaptarlos a las necesidades especiales de esas tecnologías. Por ejemplo, la aplicación de tecnologías de ahorro de energía a los edificios existentes obliga a realizar importantes modificaciones de tipo arquitectónico y técnico. De la misma manera, las nuevas normas de seguridad y medio ambiente ponen de manifiesto la necesidad de renovar los edificios existentes para que se ajusten a las normas modernas en esferas como la seguridad en casos de incendio, acceso de personas con discapacidad, calidad del aire interior, neutralización del amianto y manipulación sin riesgo de materiales peligrosos o tóxicos.

- 31.6 Sin embargo, a lo largo de los años, la administración y la conservación de las instalaciones propiedad de la Organización se han visto afectadas por un bajo nivel de asignaciones para los programas de conservación y reparación preventivas. Luego de varios aplazamientos, el efecto acumulativo se traduce en fallas de funcionamiento, lo que hace inevitable que una parte considerable de las asignaciones presupuestarias necesariamente reducidas deba reasignarse de la conservación ordinaria a reparaciones imprevistas y urgentes de edificios. Además, dado el carácter de los proyectos de mejoras de capital, en muchos de los cuales pasa mucho tiempo entre el momento en que se decide emprender el proyecto y su ejecución, o que deben hacerse durante el verano, suele ser difícil terminar los proyectos de reformas y mejoras aprobados durante el bienio en que se aprueban las consignaciones. Ello causa nuevos aplazamientos de los proyectos hasta bienios futuros.
- 31.7 Varios proyectos incluidos en el bienio 2002-2003 habían sido aprobados anteriormente por la Asamblea General, pero tuvieron que aplazarse debido a la limitación de los recursos o la necesidad de ejecutar otros proyectos urgentes e imprevistos, o bien son la continuación de proyectos multianuales aprobados con anterioridad. En respuesta a una petición de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, los proyectos propuestos en las partidas de reformas y mejoras y trabajos importantes de conservación se consignan como proyectos aplazados de períodos anteriores o como proyectos multianuales de ejecución por etapas, proyectos periódicos o proyectos nuevos (véase el cuadro 31.3). Por consiguiente, las propuestas para el bienio 2002-2003 representan: a) la continuación de un programa de recuperación que, según se prevé, seguirá llevándose a cabo en los bienios siguientes, y b) los proyectos que pueden ejecutar las unidades de organización en el marco de las estructuras existentes.
- 31.8 A fin de subsanar la situación relativa al estado material de las instalaciones de la Sede, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo ha elaborado un plan maestro de mejoras de capital y mejoramiento de las instalaciones (véase A/55/117 y Add.1). Hasta tanto se ejecute el plan maestro de mejoras de capital y la Asamblea General adopte las medidas correspondientes tras el examen de otros informes sobre la cuestión, los recursos consignados en esta sección reflejan la continuación de los proyectos habituales de reforma, mejoras y trabajos importantes de conservación, pero no incluyen las mejoras de capital señaladas en el informe del Secretario General sobre el plan maestro de mejoras de capital.
- 31.9 El monto total previsto en esta sección asciende a 44.048.500 dólares, suma que acusa una disminución aparente de 5.718.800 dólares, o sea el 11,4% en relación con la consignación correspondiente al bienio 2000-2001. No obstante, la disminución obedece a la eliminación de una partida de 8 millones de dólares asignada por única vez por la Asamblea General para la preparación de un análisis completo de la elaboración y el costo del plan maestro de mejoras de capital, que se compensa en parte por un aumento de 2.281.200 dólares en la partida de otros proyectos.
- 31.10 La distribución porcentual de los recursos correspondientes a esta sección se indica en el cuadro 31.1.

Cuadro 31.1

Distribución porcentual de los recursos por componente

<i>Componente</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extra-presupuestarios</i>
Reformas y mejoras	64,6	—
Trabajos importantes de conservación	35,4	—
Total	100,0	—

Cuadro 31.2

Recursos necesarios por componente

(En miles de dólares EE.UU.)

Presupuesto ordinario

Componente	Gastos en 1998-1999	Consigna- ciones para 2000-2001	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2002-2003
			Cuantía	Porcentaje			
Reformas y mejoras	14 466,7	29 155,7	(710,5)	(2,4)	28 445,2	1 072,7	29 517,9
Trabajos importantes de conservación	22 517,2	20 611,6	(5 008,3)	(24,2)	15 603,3	615,4	16 218,7
Total	36 983,9	49 767,3	(5 718,8)	(11,4)	44 048,5	1 688,1	45 736,6

Cuadro 31.3

Estado de los proyectos propuestos para el bienio 2002-2003, por componente y oficina

(En miles de dólares EE.UU.)

Componente	Sede	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	Oficina de las Naciones Unidas en Viena	Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	CESPAP	CEPAL	CEPA
Reformas y mejoras							
Proyectos aplazados en períodos anteriores	400,0	—	—	225,0	366,2	—	—
Proyectos multianuales por etapas	10 252,2	2 258,6	—	—	36,6	1 128,1	—
Proyectos periódicos	1 113,2	—	—	55,0	—	—	623,1
Nuevos proyectos para 2002-2003	2 722,4	5 696,6	1 113,0	310,9	494,3	420,0	1 230,0
Subtotal	14 487,8	7 955,2	1 113,0	590,9	897,1	1 548,1	1 853,1
Trabajos importantes de conservación							
Proyectos aplazados en períodos anteriores	—	—	—	85,0	—	—	—
Proyectos multianuales por etapas	1 812,3	1 069,0	—	230,0	—	115,0	—
Proyectos periódicos	6 195,9	466,5	650,0	953,1	1 290,8	285,0	557,1
Nuevos proyectos para 2002-2003	—	800,1	—	—	743,5	—	350,0
Subtotal	8 008,2	2 335,6	650,0	1 268,1	2 034,3	400,0	907,1
Total	22 496,0	10 290,8	1 763,0	1 859,0	2 931,4	1 948,1	2 760,2

Cuadro 31.4

Recursos necesarios por oficina

Oficina	Recursos (en miles de dólares EE.UU.)		Puestos	
	2000-2001	2002-2003 (antes del ajuste)	2000-2001	2002-2003
Reformas y mejoras				
Sede	19 705,7	14 487,8	—	—
Ginebra	3 885,3	7 955,2	—	—
Viena	1 113,0	1 113,0	—	—
Nairobi	714,8	590,9	—	—
CESPAP	697,6	897,1	—	—
CEPAL	1 164,5	1 548,1	—	—
CEPA	1 874,8	1 853,1	—	—
Subtotal	29 155,7	28 445,2	—	—
Trabajos importantes de conservación				
Sede	10 862,6	8 008,2	—	—
Ginebra	3 552,0	2 335,6	—	—
Viena	650,0	650,0	—	—
Nairobi	1 144,2	1 268,1	—	—
CESPAP	2 733,8	2 034,3	—	—
CEPAL	783,6	400,0	—	—
CEPA	885,4	907,1	—	—
Subtotal	20 611,6	15 603,3	—	—
Total	49 767,3	44 048,5	—	—

31.11 Las propuestas mencionadas deben considerarse en el contexto del valor estimado y aproximado de los edificios propiedad de las Naciones Unidas (excluido el terreno), que es el siguiente:

- Sede: 722.358.600 dólares (valor de reposición del complejo de la Sede, basado en la evaluación del valor de mercado);
- Ginebra: 718.582.553 dólares (valor estimado, basado en la proyección de los aumentos de los costos para los últimos 10 años);
- Viena: 1.300.000.000 dólares (valor estimado); el Centro Internacional de Viena es propiedad del Gobierno de Austria;
- Nairobi: 62.316.600 dólares (valor estimado del complejo de Gigiri);
- CESPAP: 87.348.290 dólares (valor estimado del complejo de la CESPAP);
- CEPAL: 39.300.000 dólares (valor estimado del complejo de la CEPAL);
- CEPA: 160.904.104 dólares (valor estimado del complejo de la CEPA).

A. Reformas y mejoras

Recursos necesarios (antes del ajuste): 28.445.200 dólares

- 31.12 Como se indica en los cuadros 31.2 y 31.4 *supra*, la suma de 28.445.200 dólares guarda relación con los proyectos de reformas y mejoras en la Sede (14.487.800 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (7.955.200 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Viena (1.113.000 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (590.900 dólares), la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (897.100 dólares), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (1.548.100 dólares) y la Comisión Económica para África (1.853.100 dólares).
- 31.13 En el cuadro 31.3 se indica el estado de los proyectos correspondientes al bienio 2002-2003 para cada oficina, incluida una suma aproximada para: a) los proyectos que han sido aplazados en períodos anteriores; b) los proyectos multianuales por etapas, a saber, los proyectos que se iniciaron en bienios anteriores y que concluirán en el bienio 2002-2003, o bien los proyectos que se iniciarán en el bienio 2002-2003 y concluirán en el bienio siguiente o con posterioridad; c) los proyectos que por su carácter aún continúan y que por consiguiente se los considera como proyectos periódicos; y d) los nuevos proyectos para el bienio 2002-2003.

B. Trabajos importantes de conservación

Recursos necesarios (antes del ajuste): 15.603.300 dólares

- 31.14 En los cuadros 31.2 y 31.4 *supra* se consignan también proyectos importantes de conservación que ascienden a 15.603.300 dólares, suma que se compone de los recursos para la Sede (8.008.200 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (2.335.600 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Viena (650.000 dólares), la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (1.268.100 dólares), la CESPAP (2.034.300 dólares), la CEPAL (400.000 dólares) y la CEPA (907.100 dólares).
- 31.15 En el cuadro 31.3 aparece un desglose por componente y oficina de los proyectos que han sido aplazados en períodos anteriores, los proyectos multianuales por etapas, los proyectos periódicos y los nuevos proyectos para el bienio 2002-2003. No obstante, cabe señalar al respecto que los proyectos importantes de conservación son, por definición, de carácter permanente. Por consiguiente, hasta el momento en que las estructuras de los edificios y los servicios e instalaciones de la Organización queden en condiciones óptimas, las disminuciones de gastos en una partida se compensarán por lo general con aumentos en otras partidas.

Cuadro 31.5

Resumen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones pertinentes de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

Resumen de la recomendación

Medida adoptada para aplicarla

Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/54/7, cap. II)

En las futuras presentaciones del presupuesto se han de uniformar las descripciones relativas a los distintos lugares de destino así como la terminología utilizada (párr. XI.3).

De conformidad con la recomendación de la Comisión Consultiva, los proyectos de reformas y mejoras y los trabajos importantes de conservación correspondientes a otros lugares de destino se han desglosado en las mismas categorías que las utilizadas para los proyectos de la Sede.

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Medida adoptada para aplicarla</i>
En las futuras presentaciones del presupuesto se ha de indicar el alcance, la duración y el costo total de todos los proyectos plurianuales de ejecución por etapas propuestos en las partidas de reformas y mejoras y de trabajos importantes de conservación (párr. XI.5)	En la medida en que se han podido determinar los costos de los proyectos plurianuales, se han indicado en los párrafos pertinentes de la sección. No obstante, algunos de los proyectos denominados “plurianuales” son en realidad actividades en curso y no constituyen proyectos concretos. En esta presentación del presupuesto han recibido la denominación de proyectos periódicos. Respecto de los trabajos importantes de conservación, a excepción de los trabajos de conservación de carácter estructural y arquitectónico, la mayoría de los proyectos son de carácter permanente.

Anexo

Recursos necesarios: estimaciones indicativas

Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación

Cuadro A.31.1

Recursos necesarios por componente

(En miles de dólares EE.UU.)

Presupuesto ordinario

Componente	Gastos en 1998-1999	Consigna- ciones para 2000-2001	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2002-2003
			Cuantía	Porcentaje			
Reformas y mejoras							
1. Sede	7 312,2	19 705,7	(5 217,9)	(26,4)	14 487,8	793,0	15 280,8
2. Ginebra	3 240,5	3 885,3	4 069,9	104,7	7 955,2	77,1	8 032,3
3. Viena	1 167,2	1 113,0	—	—	1 113,0	(3,0)	1 110,0
4. Nairobi	785,2	714,8	(123,9)	(17,3)	590,9	60,6	651,5
5. CESPAP	167,5	697,6	199,5	28,5	897,1	(7,3)	889,8
6. CEPAL	882,7	1 164,5	383,6	32,9	1 548,1	65,3	1 613,4
7. CEPA	911,4	1 874,8	(21,7)	(1,1)	1 853,1	87,0	1 940,1
Subtotal	14 466,7	29 155,7	(710,5)	(2,4)	28 445,2	1 072,7	29 517,9
Trabajos importantes de conservación							
1. Sede	11 525,1	10 862,6	(2 854,4)	(26,2)	8 008,2	438,4	8 446,6
2. Ginebra	4 780,6	3 552,0	(1 216,4)	(34,2)	2 335,6	22,7	2 358,3
3. Viena	650,0	650,0	—	—	650,0	(1,6)	648,4
4. Nairobi	1 649,5	1 144,2	123,9	10,8	1 268,1	127,1	1 395,2
5. CESPAP	2 202,8	2 733,8	(699,5)	(25,5)	2 034,3	(30,7)	2 003,6
6. CEPAL	687,2	783,6	(383,6)	(48,9)	400,0	16,8	416,8
7. CEPA	1 022,0	885,4	21,7	2,4	907,1	42,7	949,8
Subtotal	22 517,2	20 611,6	(5 008,3)	(24,2)	15 603,3	615,4	16 218,7
Total	36 983,9	49 767,3	(5 718,8)	(11,4)	44 048,5	1 688,1	45 736,6

A. Reformas y mejoras

1. Sede de las Naciones Unidas (14.487.800 dólares)

A.31.1 Los proyectos que se ejecutarán en la Sede durante el bienio 2002-2003 por valor de 14.487.800 dólares son los siguientes:

- a) Mejora de las instalaciones e infraestructura general (5.351.000 dólares)
 - i) Etapa final del proyecto de sustitución del techo del edificio de la Secretaría: la sustitución parcial presupuestada en el bienio 2000-2001, por un valor estimado de 558.000 dólares, incluyó los aspectos más urgentes del problema del techo. El trabajo previsto para el bienio 2002-2003 completa este proyecto y abarca todas las reparaciones asociadas: trabajos de rejunte, reparaciones del interior, reparaciones estructurales de las columnas por encima del techo y de las mamparas metálicas de la fachada, las paredes de cerramiento superior y los desagües, así como el resto de los trabajos necesarios para concluir el proyecto (2.119.600 dólares);
 - ii) Sustitución del techo del edificio de conferencias: la sustitución parcial presupuestada en el bienio 2000-2001, por un valor estimado de 1.005.400 dólares, cubrió la sustitución del techo de la tercera planta del edificio de conferencias. En el bienio 2002-2003 se reparará el techo de la sala de máquinas del ascensor (1.167.700 dólares);
 - iii) Proyectos para el cumplimiento de las normas: estos proyectos se relacionan con el cumplimiento de las normas del país anfitrión relativas al medio ambiente, al acceso de los discapacitados y a la seguridad y otras cuestiones conexas (812.300 dólares);
 - iv) Reconstrucción de las juntas de expansión en la intersección de la esquina nordeste del edificio de la Secretaría y la fachada oeste del edificio de conferencias: las juntas de expansión producen filtraciones en el tercer piso del edificio de conferencias a través del segundo piso. Si no se reparan, las filtraciones causarán daños no solo en el interior y los acabados, sino también en la infraestructura. Las reparaciones incluyen el levantamiento parcial de las fachadas de los edificios de la Secretaría y de conferencias para construir una conexión estanca entre los edificios (1.251.400 dólares);
- b) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura de conferencias (446.200 dólares). Es necesario reforzar la capacidad técnica del Departamento de Asuntos de la Asamblea General y de Servicios de Conferencias de producir y distribuir documentos, habida cuenta de que el equipo existente está anticuado o no es suficiente para la producción puntual de documentos. En el sector de la reproducción, los recursos se relacionan con la instalación de una prensa digital y un sistema de traspaso de computador a placas y la adquisición de equipo de manejo de papel (375.000 dólares). En el sector de la distribución, se incluyen créditos para la adquisición de una impresora de impresión directa, 10 carretillas pesadas para documentos, una transportadora eléctrica de documentos, seis carretillas elevadoras manuales, una máquina empaquetadora automática, 24 mesas grandes, tres dispensadoras de cinta y una balanza de piso para plataformas de carga (91.200 dólares);
- c) Mejoras de los sistemas de seguridad y vigilancia (1.305.700 dólares)
 - i) Corrección de los sistemas de alarma contra incendios: continuarán las reparaciones provisionales de los sistemas de seguridad y de alarma contra incendios hasta que se pueda sustituir totalmente el sistema tras la aplicación del plan maestro de mejoras de capital (300.900 dólares);

- ii) Mejora de los sistemas de seguridad y vigilancia: se incluyen créditos para la ampliación de los vestuarios a fin de aumentar el espacio destinado a los oficiales de seguridad de sexo femenino; el mejoramiento y ampliación del centro de control de seguridad; el mejoramiento de las salas de capacitación, el taller de cerrajería y las instalaciones de almacenamiento y la instalación de barreras delta cerca del puesto No. 5 (503.200 dólares);
- iii) Mejoramiento del sistema actual de televisión por circuito cerrado: 501.600 dólares;
- d) Mejoramiento de la infraestructura tecnológica (3.740.200 dólares). En el bienio 2002-2003, la tecnología de la información seguirá contribuyendo de forma primordial a mejorar la eficacia de la Organización y a proporcionar una plataforma para la gestión de la información a escala mundial. En consecuencia, se hace hincapié en el mejoramiento de la capacidad tecnológica de los sistemas de infraestructura de telecomunicaciones. De conformidad con las necesidades a largo plazo de desarrollo de la tecnología de la información de la Organización, se prevén créditos para los siguientes proyectos: el mejoramiento de la capa de acceso a la red de área local en cumplimiento de las exigencias de una mayor capacidad de apoyo del tráfico multimedia y para iniciar el programa de sustitución del equipo de capital que se acerca al término de su vida útil prevista de cinco años; el mejoramiento del núcleo de la red de área local para proporcionar una arquitectura de amplia disponibilidad a fin de aumentar la fiabilidad y resistencia de la red (proyecto propuesto para el bienio 2000-2001); la construcción de nueve cabinas de cableado de la red de área local en respuesta a las necesidades crecientes y nuevas de servicios de la red en los edificios de la Secretaría, de conferencias, de la Asamblea General y del UNITAR, incluidos los costos conexos de instalación y construcción; y el mejoramiento de los componentes centrales de conmutación para apoyar la nueva infraestructura de la red de área local. Se estima que la cuantía total del proyecto que se aplicará en los bienios 2002-2003 y 2004-2005, asciende aproximadamente a 6.950.000 dólares;
- e) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura de información pública (3.624.700 dólares). En los cinco próximos años, las instalaciones y los servicios de información pública dejarán de ser analógicos para convertirse en digitales. Con este cambio, los servicios de producción y distribución radiofónica serán completamente digitales y la Organización cumplirá las normas avanzadas de televisión, que sustituirán en 2006 a las normas del sistema NTSC (National Television System Committee). El proyecto incluye la sustitución de las instalaciones analógicas de producción, grabación y distribución de radio por instalaciones totalmente digitales; el equipamiento de un estudio de televisión digital de tres cámaras, incluido un plató virtual; la conversión de las cámaras analógicas de televisión del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General al formato digital, con cámaras automáticas y la conversión de las cámaras automáticas existentes en la Sala 226 al formato digital (las cámaras actuales se adquirieron con una capacidad de conversión al formato digital y al futuro formato de alta definición); la instalación de cámaras digitales automáticas en otras dos salas de conferencias; la sustitución de otras cámaras analógicas por cámaras digitales; la sustitución de los cables coaxiales de vídeo por cables digitales de fibra óptica a fin de permitir el uso a largo plazo de cámaras de televisión de alta definición en toda la Sede; la instalación de una nueva consola de control de vídeo digital y la sustitución de otros equipos e instalaciones analógicas por equipos digitales. Se estima que el costo total del proyecto es de 9.300.000 dólares. El desglose de la suma para el bienio 2002-2003 (3.624.700 dólares) es el siguiente:
 - i) Ampliación del Centro Internacional de Transmisiones, incluida la digitalización de las instalaciones (360.000 dólares);
 - ii) Sustitución del estudio de televisión digital de tres cámaras por un plató virtual en el estudio 4 (934.700 dólares);

- iii) Sustitución del sistema de suministro eléctrico por un sistema de alimentación en corriente alterna de alta tensión sin ruido y con conexión a tierra (200.000 dólares);
- iv) Instalación de controles mediante cámaras de televisión automáticas en la Asamblea General y el Consejo de Seguridad (200.000 dólares);
- v) Conversión de las antiguas cámaras analógicas en cámaras digitales (110.000 dólares);
- vi) Sustitución de los otras cámaras analógicas por cámaras digitales (580.000 dólares);
- vii) Sustitución de los magnetoscopios analógicos por ocho servidores digitales (400.000 dólares);
- viii) Sustitución de los sistemas no lineales de edición de sonido para radio por un sistema de nueva generación (250.000 dólares);
- ix) Mejoramiento de la acústica de los estudios de radio existentes, incluyendo amortiguadores de ruido en el sistema de circulación de aire a fin de cumplir las normas de la industria de la grabación para los estudios (200.000 dólares);
- x) Montaje de instalaciones automáticas de producción y reproducción de televisión para el canal 78 (390.000 dólares).

2. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (7.955.200 dólares)

A.31.2 Los proyectos que se ejecutarán en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra durante el bienio 2002-2003 por valor de 7.955.200 dólares son los siguientes:

- a) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura general (3.289.600 dólares)
 - i) Sustitución de los ascensores Nos. 5, 6, 40A y 40B: el ascensor No. 5 fue instalado en 1970 y el No. 6 en 1962. En 2002 cumplirán los 32 y 40 años de funcionamiento, respectivamente. Los ascensores están situados en el edificio del Consejo y se utilizan intensamente todo el año. Los ascensores Nos. 40A y 40B están situados en la sección central del edificio E y en 2002 cumplirán 31 años de funcionamiento. Los créditos incluyen el costo de adquisición e instalación de nuevos ascensores y el desmantelamiento de los antiguos, la preparación del sitio, el cableado eléctrico, el andamiaje del hueco del ascensor, los trabajos de albañilería, pintura y otros (1.031.000 dólares);
 - ii) Sustitución de los aparatos de enfriamiento del agua: el sistema de acondicionamiento del aire de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra requiere la producción de agua enfriada a unos 5°C para alimentar a los distribuidores de los aparatos de aire acondicionado de las salas de conferencia y oficinas del edificio E. En la actualidad estos aparatos continúan funcionando con gas freón como agente refrigerante, lo que no se ajusta a las normas internacionales. Además, los cinco aparatos de producción de agua enfriada llevan funcionando 30 años y están acercándose al final de su vida útil. La etapa I del proyecto, que se emprenderá en el bienio 2002-2003, incluye la sustitución de cuatro de los cinco aparatos en el edificio E y el traslado del equipo de enfriamiento del agua del edificio E al edificio principal (2.258.600 dólares);
- b) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura de conferencias (1.639.400 dólares)
 - i) Renovación de la Sala de Conferencias XI: la sala de conferencias no se ha renovado plenamente desde que se construyó el Palais en 1936. Para que se puedan seguir utilizando las salas de conferencia más prestigiosas de la Oficina, es necesario hacer una renovación total (suelos, techos y paredes). A este efecto se consignan créditos para

- carpintería, revestimientos de cuero, alfombras, cortinas, trabajos en metal, reacondicionamiento del mobiliario y pintura (180.600 dólares);
- ii) Sustitución del equipo de interpretación simultánea de la sala de conferencias XVI, incluida la renovación de las cabinas de los intérpretes: el equipo actual de interpretación simultánea se instaló en 1983, ya está anticuado y se avería con frecuencia. Se consignan créditos para nuevos equipos de interpretación, cables, tomas de corriente, un sistema de detección de incendios, la carpintería, la albañilería, el aislamiento acústico y la tapicería (515.000 dólares);
 - iii) Adquisición y sustitución de equipo de la imprenta de la División de Servicios de Conferencias de Ginebra, consistente en una impresora offset de cuatro colores, una máquina clasificadora de hojas con 13 bandejas, dos máquinas etiquetadoras automáticas de alta velocidad, 16 clasificadoras móviles de documentos, una cortadora electrónica de microfichas y varios tipos de equipo de distribución, tales como máquinas de atar paquetes, carretillas elevadoras y otros (853.500 dólares);
 - iv) Ampliación del sistema de videoconferencias: en el bienio 2002-2003 se celebrarán aproximadamente 300 videoconferencias. A fin de dar cabida a una plataforma de videoconferencias de emplazamientos múltiples, es necesario mejorar las instalaciones de videoconferencias (90.300 dólares);
- c) Mejoras de los sistemas de seguridad y vigilancia (2.439.100 dólares). De conformidad con el párrafo 174 de la resolución 54/249 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1999, el Secretario General presentó a la Asamblea General un informe en el que proponía medidas para mejorar las disposiciones de seguridad en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (A/55/511). A fin de mejorar la seguridad en el complejo, se ejecutarán los tres proyectos siguientes: instalación de un control de seguridad y construcción de un edificio de recepción de visitantes en la puerta de la Route de Pregny; instalación de puertas protegidas, nuevas persianas y nuevos controles de acceso electrónico y construcción de verjas en diversas zonas del complejo para crear una zona intermedia de seguridad interna;
- d) Mejoramiento de la infraestructura tecnológica (587.100 dólares)
- i) Integración de los servicios de telefonía móvil en el sistema telefónico de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra: a fin de proporcionar el mismo nivel de servicio con un teléfono móvil que con un teléfono fijo de despacho, se establecerá una conexión directa entre el sistema telefónico de la Oficina y un proveedor de servicio de telefonía móvil. Su aplicación ampliará la zona de servicio de radiobúsqueda fuera de los límites del Palais des Nations; se reducirán los costos de utilización de teléfonos móviles canalizando todas las llamadas salientes a través de la central privada, se reducirán los costos administrativos de los teléfonos móviles y se mejorarán los procedimientos de reembolso. Se consignan créditos para la preparación de peticiones de propuestas de conexión de la Oficina con la red GSM (sistema mundial de comunicaciones móviles) el análisis de las ofertas, la adquisición del equipo físico; la instalación y prueba del equipo físico, la integración de las características en la central privada y la configuración y activación de un grupo cerrado de usuarios dentro de la zona de Ginebra (407.100 dólares);
 - ii) Sustitución del sistema de administración de la red de gestión de comunicaciones de la central privada: la plataforma se ha venido utilizando continuamente desde hace cinco años y se usa para configurar las funciones de la central, incluido el encaminamiento al menor costo, la presentación periódica de estadísticas y la preparación de facturas mensuales para 40 organizaciones clientes que utilizan el sistema telefónico de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (45.000 dólares);

- iii) Ampliación de la red de datos del área metropolitana de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra: la red de datos, que incluye el Palais des Nations, el Palais Wilson, la Casa Internacional del Medio Ambiente y Les Feullantines, debe ser capaz de atender la demanda de servicios adicionales. Dado que se prevé un aumento del número de conexiones, se incluyen créditos para ampliar la red (135.000 dólares).

3. Oficina de las Naciones Unidas en Viena (1.113.000 dólares)

- A.31.3 En Viena las reformas y mejoras se rigen por el acuerdo tripartito original concertado entre el OIEA, la ONUDI y las Naciones Unidas, así como la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, que se incluyó en el acuerdo en 1998. La ONUDI es responsable de la prestación de los servicios comunes. Las necesidades que se enumeran a continuación no se satisfacen con cargo al fondo común para la financiación de reparaciones importantes del Centro Internacional de Viena, consignándose la contribución de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena a dicho fondo común en la partida correspondiente a los trabajos importantes de conservación.
- A.31.4 Las organizaciones que funcionan en el Centro Internacional de Viena han convenido un programa a largo plazo para efectuar esas reparaciones y sustituciones, iniciado en el bienio 1998-1999, de conformidad con las disposiciones vigentes de distribución de los gastos. Se consignan créditos al nivel de mantenimiento de la base que representan la contribución de las Naciones Unidas a los siguientes gastos: sustitución de las alfombras de 40 pisos del inmueble; modificación de los locales para aumentar la utilización del espacio y adaptarlo a las nuevas necesidades, incluida la instalación de cables de fibra óptica y el mejoramiento de la capacidad de almacenaje; pintura y tratamiento de los suelos en las zonas técnicas, almacenes y pasillos; sustitución y modificaciones de los techos y otros proyectos tales como la reparación y sustitución de persianas venecianas.

4. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (590.900 dólares)

- A.31.5 Los proyectos que se ejecutarán en el bienio 2002-2003 en la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi por valor de 590.900 dólares son los siguientes:
 - a) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura general (395.900 dólares). Construcción de un depósito de agua; mejora y ampliación del sistema de riego y aspersores del vivero y el centro de abono (proyecto aplazado del bienio 2000-2001); ampliación del taller de jardinería y paisajismo para dar cabida a nuevos equipos (proyecto aplazado del bienio 2000-2001); instalación de cubos en los jardines para mejorar el manejo de los desperdicios en el complejo (proyecto aplazado del bienio 2000-2001); instalación de una chimenea adicional para mejorar el sistema de escape de la planta (proyecto aplazado del bienio 2000-2001); construcción de una fosa séptica en el bloque J; instalación de nuevos paneles solares para calentar agua en la clínica, la puerta principal, el bloque R y las máquinas dispensadoras de café a fin de ahorrar energía; perforación de un pozo tubular de agua; instalación de 11 cámaras frigoríficas y cuatro congeladores y mejoramiento del conmutador de distribución de energía en el lugar antiguo y del cuadro de tensión media de red en la vieja planta (proyecto propuesto en el bienio 2000-2001);
 - b) Mejoras de los sistemas de seguridad y vigilancia (195.000 dólares). Descentralización de las estaciones de bombeo del sistema de extinción de incendios para que los bloques antiguo, nuevo y central del sistema funcionen en forma independiente (proyecto propuesto en el bienio 2000-2001); ensanchamiento del camino de patrullaje de seguridad y mejoramiento del firme del camino para permitir el paso de vehículos de mayor carga por eje (proyecto propuesto para el bienio 2000-2001); mejora del alumbrado de seguridad; mejora del sistema de alarma contra incendios en los nuevos bloques y mejoras de las bombas y controles eléctricos del sistema de extinción de incendios.

5. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (897.100 dólares)

A.31.6 Los proyectos que se ejecutarán en el bienio 2002-2003 por valor de 897.100 dólares son los siguientes:

- a) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura general (233.400 dólares). Instalación de láminas traslúcidas en todos los pisos de la escalera del edificio de la Secretaría para impedir la entrada de agua durante la estación de los monzones y renovación del comedor del personal en el edificio de servicio y las salas de café en el edificio de la Secretaría para mejorar las normas de higiene (proyecto propuesto para el bienio 2000-2001). Se consignan créditos para mejoras en los sistemas de ventilación, sustitución de los revestimientos de suelos y paredes y trabajos generales de renovación; instalación de cuatro estaciones de control de calidad del aire y su integración en el sistema de automatización de los edificios para controlar permanentemente que la calidad del aire satisface las normas ambientales; instalación de un sistema de almacenamiento especializado; instalación de una unidad de suministro de energía constante en los edificios de la Secretaría y de conferencias a fin de proporcionar energía de emergencia a los circuitos de iluminación cuando se interrumpe el suministro eléctrico y antes de que los generadores entren en funcionamiento; y adquisición e instalación de estaciones de trabajo ergonómicas en varias zonas de la Comisión;
- b) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructuras de conferencias (320.400 dólares). Sustitución del sistema de interpretación simultánea de la sala de conferencias 3 del Centro de Conferencias, que es necesaria debido a que no se dispone de piezas de repuesto (proyecto aplazado del bienio 2000-2001);
- c) Mejoras de los sistemas de seguridad y vigilancia (314.000 dólares). De conformidad con las recomendaciones de un examen independiente de la seguridad realizado bajo los auspicios del Servicio de Seguridad y Vigilancia de la Oficina de Servicios Centrales y de Apoyo, se ejecutarán los siguientes proyectos: instalación de rejas contra intrusos en el perímetro del complejo de la CESPAP; instalación de tres barreras contra vehículos montadas en el suelo, dos en la entrada principal y una en la puerta norte; instalación de un sistema de control del acceso con conexión central al centro de control de seguridad a fin de impedir el acceso no autorizado a las oficinas fuera de las horas de trabajo; e instalación de góndolas de acceso para conservación;
- d) Mejoramiento de la infraestructura tecnológica (29.300 dólares). La actual red del sistema de automatización de edificios, sistema informatizado que permite el control remoto de varios equipos complejos, se ampliará para automatizar aún más la conservación, lo que aumentará la capacidad del sistema en materia de apoyo a la conservación.

6. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (1.548.100 dólares)

A.31.7 Los proyectos que se ejecutarán en el bienio 2002-2003 por valor de 1.548.100 dólares se relacionan con el mejoramiento de las instalaciones e infraestructura general, e incluyen:

- a) El reacondicionamiento final de 2.000 metros cuadrados de espacio de oficinas, incluida la instalación de tabiques modulares y falsos techos. El proyecto de reacondicionamiento de 4.000 metros cuadrados se inició en el bienio 2000-2001 (1.128.100 dólares);
- b) La instalación de un sistema programable de control lógico de la calefacción, ventilación y aire acondicionado (300.000 dólares);
- c) La instalación de nuevos paneles eléctricos en el edificio principal (120.000 dólares).

7. Comisión Económica para África (1.853.100 dólares)

A.31.8 Los proyectos que se ejecutarán en el bienio 2002-2003 por valor de 1.853.100 dólares son los siguientes:

- a) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura general (1.330.000 dólares). Redistribución de los tabiques del primer y segundo piso del edificio antiguo y la rotonda (360.000 dólares); enterramiento de un pozo de agua (100.000 dólares); modernización del alumbrado eléctrico del edificio de oficinas antiguo, ampliación del edificio de oficinas, el Africa Hall y la biblioteca para ahorrar energía y reducir los gastos de agua y electricidad (350.000 dólares); continuación de la renovación de los ascensores del Africa Hall para permitir el acceso a personas discapacitadas (210.000 dólares); renovación de los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado del edificio de oficinas ampliado y la biblioteca (230.000 dólares); y automatización del sistema de riego (80.000 dólares);
- b) Mejoramiento de las instalaciones e infraestructura de conferencias (103.100 dólares). Redistribución de los tabiques de dos salas de conferencias (60.000 dólares) y modificación de la instalación eléctrica de las salas de conferencias 2 a 6 (43.100 dólares);
- c) Mejoras de los sistemas de seguridad y vigilancia (420.000 dólares). Construcción de escaleras de escape en caso de incendio en el edificio antiguo, ya que la estructura actual no cumple las normas modernas de seguridad contra incendios (120.000 dólares) y construcción de una tejavana sobre la estación de combustible, las escaleras externas y un enlace hacia la oficina ampliada y los antiguos edificios de oficinas (300.000 dólares).

B. Trabajos importantes de conservación***Recursos necesarios (antes del ajuste)*****1. Sede de las Naciones Unidas (8.008.200 dólares)**

- A.31.9 Es necesario que se intensifiquen urgentemente las actividades preventivas y correctivas de conservación de las instalaciones materiales del recinto de la Sede, ya que la infraestructura, los sistemas de los edificios y los sistemas conexos de control y protección actuales tienen muchos años y están obsoletos. La integridad física de los edificios y la eficiencia de los sistemas sanitarios y de seguridad se verán afectadas si no se planifican debidamente y a tiempo las actividades de conservación y se van sustituyendo poco a poco los elementos de protección de importancia crítica.
- A.31.10 Con el fin de que la calidad del servicio se vea afectada lo menos posible y de cumplir los reglamentos en vigor en materia de higiene, seguridad y construcción, se han solicitado créditos para la partida de trabajos importantes de mantenimiento de locales. Los proyectos que se lleven a cabo en ese contexto son independientes de cualquier plan general de mejoras a largo plazo.
- A.31.11 Los 8.008.200 dólares solicitados permitirán llevar adelante las actividades urgentes de conservación destinadas a garantizar que las instalaciones funcionen de forma segura y eficiente y a proteger la salud del personal. Esas actividades incluyen las actividades básicas de conservación que lleva a cabo el personal de plantilla, y toda una serie de actividades relacionadas con los trabajos de jardinería, mantenimiento de alfombras, pintura, carpintería y conservación general y los servicios de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire, que se subcontratarán en función de las necesidades, a fin de que los recursos se utilicen de forma eficiente, expedita y óptima. Entre los proyectos que se llevarán a cabo durante el bienio 2002-2003 cabe citar los siguientes:
- a) Calefacción, ventilación, acondicionamiento de aire y taller mecánico (1.803.200 dólares). Los créditos se destinarán a las obras de reparación y remodelación de equipo de la sala de

compresores, de varias salas de ventilación y de las unidades de las ventanas exteriores y de todas las bombas, correas transportadoras y montacargas; al mantenimiento de la calidad del aire interior, que comprende la limpieza de conductos, el filtrado del aire y el mantenimiento de los aparatos reguladores de la temperatura y la humedad; a la reparación o sustitución de intercambiadores de calor, y a la reparación y renovación de los sistemas de refrigeración y acondicionamiento de aire de las zonas de radiodifusión, comunicaciones, procesamiento de datos y almacenamiento de alimentos;

- b) Conservación de las instalaciones eléctricas (646.400 dólares). Los proyectos de esta partida incluyen, entre otras cosas, el mantenimiento y la sustitución de las luminarias corrientes y de emergencia y de los reguladores, transformadores y lámparas de todo el recinto; la sustitución o renovación de determinados centros de mando de motores, tableros de conmutadores, tableros de distribución de energía, contactores, reguladores de intensidad de la luz, barras colectoras, sistemas de alarma de humo e incendios y sistemas de seguridad, y la modificación o ampliación de las actuales redes de enchufes eléctricos y de redes locales de computadoras con arreglo a las necesidades y a las modalidades de ocupación del espacio;
- c) Conservación de las instalaciones de fontanería (816.500 dólares). Los recursos solicitados en esta partida se utilizarán para sustituir las tuberías, las válvulas y los serpentines de calefacción y refrigeración defectuosos, para cambiar los accesorios sanitarios dañados o los que consumen demasiada agua por otros que economicen agua, y para mejorar el estado de los baños públicos, las rejillas, los sifones y los tubos de fontanería, los sistemas de extinción de incendios que funcionan con agua y los sistemas de avenamiento de todo el recinto;
- d) Sustitución de alfombras, tapicerías y colgaduras (680.500 dólares). Algunos espacios públicos y salas de reunión del edificio de conferencias, así como las zonas públicas del Salón de la Asamblea General, se han desgastado en exceso debido a su uso intensivo, y ahora plantean problemas de seguridad. Los recursos solicitados en esta partida se utilizarán para cambiar alfombras en esas zonas y cortinas y persianas de todo el recinto y para arreglar y cambiar cortinas, colgaduras y persianas y volver a tapizar los muebles del recinto de la Sede que están estropeados;
- e) Carpintería (190.500 dólares). Los recursos solicitados se destinarán a la renovación de puertas, mesas y revestimientos laterales de madera de todas las salas de conferencia, así como de algunos revestimientos laterales y muebles de todos los edificios, y a diversos trabajos de carpintería;
- f) Pintura (204.100 dólares). Los recursos de esta partida se utilizarán para reparar las secciones de yeso que estén dañadas y para volver a pintar varias zonas de todo el recinto;
- g) Trabajos generales de conservación (701.500 dólares). Los recursos solicitados para esta partida se destinarán a la sustitución o renovación de los tímpanos de cristal y las vidrieras, las baldosas de vinilo y las puertas y tabiques de aglomerado de todo el recinto; la reparación de losetas, baches y bordillos; la mejora de equipos y programas de informática y de material del taller de señales y letreros; la sustitución o reparación de las piezas y los mandos de diversas puertas, y la conservación de los prados y jardines, la sustitución de plantas enfermas, la conservación de plantas de interior y exterior y la instalación de aspersores en los prados;
- h) Neutralización de los efectos del amianto y pruebas ambientales (1.048.600 dólares). Con el fin de garantizar el bienestar y la seguridad de los ocupantes del edificio, durante el bienio 2002-2003 seguirá en marcha el programa multianual de neutralización de materiales que contienen amianto en determinados lugares, teniendo en cuenta las condiciones existentes, las directrices técnicas y los estudios de calidad del aire. El informe del Secretario General sobre el amianto

(A/55/135) contiene detalles sobre ese programa. Las actividades de eliminación del amianto seguirán llevándose a cabo hasta que se haya quitado todo el amianto del edificio;

- i) Conservación de estructuras y otras instalaciones (1.916.900 dólares). Se llevarán a cabo los siguientes proyectos:
 - i) Reconfiguración del espacio de oficinas (1.812.300 dólares). Habida cuenta de la influencia de las nuevas tecnologías, de la creciente preocupación por las cuestiones ambientales y del aumento de la demanda de oficinas y otros locales, es necesario reconfigurar el espacio de oficinas con el fin de aprovechar al máximo el espacio disponible en el recinto de la Sede. En espera de que se aplique el plan general de mejoras y de que se formulen nuevas normas sobre el espacio y directrices y políticas en materia de planificación del espacio, seguirá adelante la reconfiguración de toda una serie de oficinas de la Secretaría con objeto de atender las necesidades cambiantes y de respetar los nuevos requisitos. El costo total del proyecto principal de reconfiguración del espacio en la Sede, que incluye el alquiler del espacio, se calcula actualmente en 6 millones de dólares y se repartirá a lo largo de varios bienios en función de la aplicación del plan general de mejoras;
 - ii) Mantenimiento de la residencia del Secretario General (104.600 dólares). Los créditos solicitados se utilizarán para sufragar los trabajos importantes de mantenimiento de la residencia del Secretario General, que pueden incluir la limpieza y *la* restauración de la fachada exterior y el recinto y la mejora del equipo de la sala de control de la seguridad.

2. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (2.335.600 dólares)

A.31.12 En el marco del programa permanente de trabajos importantes de conservación, durante el bienio 2002-2003 se ejecutarán los siguientes proyectos:

- a) Calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (617.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a la sustitución del equipo de aire acondicionado del edificio D (89.000 dólares) y a llevar a cabo la segunda fase del programa de sustitución de los convectores de aire acondicionado del edificio E (528.000 dólares);
- b) Conservación de las instalaciones eléctricas (862.000 dólares). *En los* proyectos previstos en esta partida incluye la segunda fase de la sustitución de las luminarias de los edificios antiguos (541.000 dólares) la sustitución de las luminarias de las salas de conferencias XIX y XX (321.000 dólares);
- c) Conservación de las instalaciones de fontanería (190.000 dólares). Los créditos previstos en esta partida se utilizarán para cambiar tubos de desagüe y equipo sanitario y de tuberías de distribución de agua del edificio;
- d) Trabajo general de conservación (186.200 dólares). Los recursos previstos en esta partida se destinarán a la conservación de los parques y los jardines, lo cual incluye la poda de árboles y las actividades de prevención de la pudrición de la madera de los árboles, protección de las instalaciones de alumbrado y replantación;
- e) Conservación de estructuras y otras instalaciones (480.400 dólares). Se llevarán a cabo los siguientes proyectos:
 - i) Reparación de la rampa de acceso al garaje subterráneo. La aparición de dióxido de carbono en la estructura de hierro del techo de la rampa del garaje subterráneo del edificio E puede afectar a la estructura de cemento y, por lo tanto, a la seguridad de los usuarios (271.100 dólares);

- ii) Continuación del programa de conservación y reparación de azoteas para evitar las infiltraciones de agua. Para el período 2002-2003, está previsto impermeabilizar aproximadamente 1.500 metros cuadrados de tejado del edificio de la Secretaría y reparar la parte situada entre el edificio del Consejo y la escalera No. 3 (90.300 dólares).
- iii) Instalación de andamios y retirada y reinstalación del techo suspendido que es necesario para cambiar las luminarias de las salas de conferencias XIX y XX (119.000 dólares).

3. Oficina de las Naciones Unidas en Viena (650.000 dólares)

- A.31.13 El Gobierno de Austria permite que las Naciones Unidas utilicen el Centro Internacional de Viena por una tarifa nominal de un chelín austríaco al año; los gastos de los trabajos importantes de conservación y reparación de locales se distribuyen por partes iguales con arreglo al Acuerdo de 1981 relativo al fondo común para la financiación de reparaciones importantes. Con arreglo a ese Acuerdo, los componentes sujetos a financiación por partes iguales se limitan a una lista provisional de elementos principales. Sin embargo, a medida que envejece el complejo del Centro Internacional de Viena, aumentan las necesidades de conservación y surgen trabajos importantes de conservación que no están comprendidos en el Acuerdo.
- A.31.14 Con arreglo a lo dispuesto en el Acuerdo entre las organizaciones internacionales radicadas en el Centro Internacional de Viena (la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, la ONUDI y el OIEA) y el Gobierno anfitrión, se estableció un fondo común para la financiación de actividades importantes de reparación y sustitución de elementos, al que las cuatro partes interesadas aportan respectivamente 25.000 dólares al año. Además, el costo de las reparaciones importantes efectuadas en un año determinado, que ha de ser previamente aprobado por el Comité cuatripartito del fondo para la financiación de reparaciones importantes, se reembolsa a partes iguales, pero con sujeción a un límite máximo de 300.000 dólares para cada una de las organizaciones internacionales.
- A.31.15 Las disposiciones del Acuerdo debían revisarse inicialmente a los 10 años de su concertación y después cada cinco años. Las partes en el Acuerdo han iniciado recientemente un examen del mismo, que incluye el estudio de las consecuencias de que la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares pase a ser el quinto participante en el Acuerdo.
- A.31.16 En espera de que se adopte una decisión con respecto a la proporción de los gastos de conservación y reparación que correspondería a la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, la parte que ha de aportar la Oficina de las Naciones Unidas en Viena se mantiene al mismo nivel que en el período 2000-2001.

4. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (1.268.100 dólares)

- A.31.17 En el marco del programa permanente de trabajos importantes de conservación, durante el bienio 2002-2003 se llevarán a cabo los siguientes proyectos:
- a) Calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (213.100 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a la conservación de los equipos de aire acondicionado, los equipos de refrigeración y ventilación mecánica, los enfriadores, las cámaras frigoríficas, etc.;
 - b) Conservación de las instalaciones eléctricas (280.000 dólares). Los proyectos previstos en esta partida incluyen la sustitución de accesorios de alumbrado, tableros solares, unidades de factores de potencia de cada sala de la central, tableros de alarma contra incendios, transformadores, unidades de protección de los generadores principales y equipos y transformadores obsoletos, y el mantenimiento de la cerca de seguridad electrónica, que incluye el sistema de vigilancia por televisión en circuito cerrado, y del equipo de votación e interpretación simultánea;

- c) Conservación de las instalaciones de fontanería (95.000 dólares). Los créditos solicitados para esta partida se destinarán a la sustitución de accesorios sanitarios y de carreteles de mangueras de agua a presión para la extinción de incendios; la sustitución de los actuales tanques de superficie para el almacenamiento de combustible diesel por un tanque subterráneo más grande (proyecto aplazado del bienio 2000-2001), y el mantenimiento de las fosas sépticas;
- d) Pintura (20.000 dólares). Los créditos solicitados para esta partida se destinarán a trabajos importantes de pintura del exterior de los edificios;
- e) Trabajos generales de conservación (215.000 dólares). Los recursos solicitados en esta partida se utilizarán para la sustitución de señales, equipo de las cocinas, incluida la instalación de un sistema de detección de fugas de gas, cerraduras de cilindro, alfombras y baldosas de cloruro de polivinilo; la retirada y la sustitución de sustancias de los sistemas de refrigeración y extinción de incendios que agotan la capa de ozono; la aplicación de tratamientos antitermitas en los edificios y el recinto, etc.;
- f) Conservación de estructuras y otras instalaciones (445.000 dólares). Se llevarán a cabo proyectos de repavimentación de los caminos asfaltados, los estacionamientos de automóviles y las aceras y cepillado y limpieza de las fachadas deterioradas de superficie de hormigón revocado de las vigas y columnas de los nuevos bloques, la zona central y la puerta principal. En los créditos solicitados está prevista la realización de la primera fase de un proyecto de construcción de un muro alrededor de todo el recinto de las Naciones Unidas en Gigiri (230.000 dólares), que se calcula que costará 550.000 dólares y se llevará a cabo a lo largo de dos bienios.

5. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (2.034.300 dólares)

A.31.18 Los 2.034.300 dólares solicitados permitirán seguir adelante con el programa establecido de conservación a largo plazo de los edificios de la CESPAP, algunos de los cuales, por ejemplo, el de la Secretaría y el de servicios, tendrán más de 20 años. Los proyectos más importantes previstos para el bienio 2002-2003 son los siguientes:

- a) Calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (303.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a la sustitución de las unidades de tratamiento de aire y del sistema de regulación de la calefacción, del edificio de conferencias que está estropeado, y a la limpieza de los conductos del aire acondicionado;
- b) Conservación de las instalaciones eléctricas (226.200 dólares). En los créditos solicitados para esta partida se prevé la sustitución del revestimiento refractario de la pared del Centro de Conferencias; la sustitución de las barreras automáticas; la sustitución de monitores en el edificio de conferencias y la realización de un estudio de viabilidad sobre la sustitución del cuadro de distribución principal de bajo voltaje;
- c) Conservación de las instalaciones de fontanería (203.200 dólares). Los créditos solicitados en esta partida se utilizarán para cambiar 32 inodoros del edificio de la Secretaría y el edificio de servicios, a fin de que las condiciones de las instalaciones antiguas sean más higiénicas y para sustituir el sistema de circulación de agua de los estanques y fuentes y las bombas principales;
- d) Pintura (137.300 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a pintar las paredes del interior del edificio de la Secretaría y el edificio de servicios;
- e) Trabajos generales de conservación (409.500 dólares). Los recursos previstos en esta partida se utilizarán para sustituir los asientos de ventana del edificio de la Secretaría, las baldosas del suelo y el belvedere; para realizar una evaluación pericial de los edificios y el equipo de

la Comisión y de sus necesidades de conservación, a fin de preparar un plan general de 15 años destinado al mantenimiento y la sustitución de equipo, piezas y accesorios, que sería la base de modificaciones y mejoras y de un programa de trabajos importantes de conservación en el futuro, y para llevar a cabo las tareas de conservación del Centro del Pacífico de la CESPAP en Vanuatu;

- f) Conservación de estructuras y otras instalaciones (755.100 dólares). Los proyectos que se llevarán a cabo guardan relación con:
 - i) La reparación del revestimiento de tejado del edificio de la Secretaría (137.300 dólares);
 - ii) Inspección y reparación del revestimiento de mármol (137.300 dólares). Los créditos solicitados se destinarán, entre otras cosas, a los trabajos de inspección y a la realización de las obras necesarias para reparar y cambiar el revestimiento de mármol del edificio de la Secretaría y el edificio de conferencias;
 - iii) La reparación del techo del edificio de conferencias (480.500 dólares). Las tejas decorativas del techo del edificio de conferencias fueron fabricadas especialmente para el edificio por una empresa local de construcción de tejados. Las altas temperaturas y los años han hecho que éstas empiecen a agrietarse. En el bienio 2002-2003, se sustituirán las tejas de la parte delantera del techo del edificio. En los 480.500 dólares solicitados están incluidos trabajos conexos, como la reparación y el revestimiento del canalón del tejado, la reparación y la sustitución del revestimiento exterior, la inspección de la membrana del tejado y los trabajos correctivos, la sustitución de los conductos de protección del sistema de alumbrado y los servicios estructurales conexos.

6. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (400.000 dólares)

- A.31.19 Los recursos solicitados servirán para seguir llevando a cabo el programa multianual de conservación y reparación de las estructuras de los edificios y del recinto de la CEPAL, así como de las instalaciones técnicas. Los proyectos propuestos para el bienio 2002-2003 son los siguientes:
- a) Calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (145.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a sustituir los conductos del aire acondicionado e instalar un compresor;
 - b) Conservación de las instalaciones eléctricas (160.000 dólares). Los créditos solicitados en esta partida se utilizarán para sustituir el sistema de puente, los paneles eléctricos y el sistema de alumbrado de las oficinas en relación con el reacondicionamiento de 2.000 metros cuadrados de espacio de oficinas;
 - c) Conservación de las instalaciones eléctricas (55.000 dólares). Los créditos solicitados en esta partida se destinarán a sustituir cuatro bombas de agua (40.000 dólares) e instalar una planta de purificación de agua;
 - d) Sustitución de alfombras, tapicerías y colgaduras (40.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a cambiar alfombras, en el marco del proyecto de reacondicionamiento de 2.000 metros cuadrados de espacio de oficinas.

7. Comisión Económica para África (907.100 dólares)

- A.31.20 Como parte del programa de trabajos importantes de conservación para el bienio 2002-2003, se llevarán a cabo los siguientes proyectos:

- a) Conservación de las instalaciones eléctricas (557.100 dólares). Los créditos solicitados se emplearán para mejorar los sistemas tradicionales de alarma contra incendios del Centro de Conferencias, a fin de que se pueda conocer la ubicación de los incendios; para modernizar el sistema de alarma contra incendios del anexo de oficinas, el edificio de oficinas antiguo, el Africa Hall y la biblioteca, y para instalar sistemas automatizados de control en el anexo de oficinas, el edificio de oficinas antiguo, el Africa Hall y la biblioteca, con objeto de ahorrar energía y poder controlar las distintas instalaciones eléctricas;
 - b) Trabajos generales de conservación (350.000 dólares). Los créditos solicitados para esta partida se destinarán a la sustitución del programa informático de la centralita automática privada, para pasar de la actual clase 4300 a la clase 4400.
-